

Факторы, которые должны быть приняты во внимание при разрешении для каждой данной территории вопроса о том, достиг ли ее народ полной меры самоуправления: доклад Специального комитета по факторам (несамоуправляющиеся территории) (А/2428, А/С.4/Л.272, А/С.4/Л.273, А/С.4/Л.274, А/С.4/Л.275) (продолжение)

[Пункт 33]*

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает вниманию Комитета филиппинскую поправку (А/С.4/Л.275) к бразильскому проекту резолюции (А/С.4/Л.272); поправка была внесена в устной форме на предыдущем заседании, следовательно до истечения срока, установленного Комитетом.

2. Председатель предоставляет слово иранскому представителю, оставившему за собой право выступить во время общих прений.

3. Г-н ГАССЕМЗАДЕ (Иран) заявляет, что вопрос о факторах затрагивает непосредственно десятки миллионов человеческих существ, которые, несмотря на различия расы, языка, религии, обычаев, культуры и географического положения, представляют собой тем не менее нераздельную часть человеческого рода. В духе тех принципов, провозглашение которых оказалось возможным после второй мировой войны, государства-члены Организации, принимавшие участие в Сан-Францисской конференции, посвятили главу XI Устава самоуправляющимся территориям, а главы XII и XIII — международной системе опеки. Согласно статье 73, члены Организации, являющиеся управляющими державами, признают тот принцип, что интересы населения этих территорий являются первостепенными, и, как священный долг, принимают обязательство максимально способствовать благополучию населения этих территорий, и для этой цели принимают на себя ответственность перед международным сообщением за выполнение обязательств, установленных в пунктах а и б статьи 73. Чтобы дать возможность Организации Объединенных Наций следить за проведением в жизнь этих положений, было предусмотрено, что члены Организации, несущие ответственность за управление самоуправляющимися территориями, передают регулярно Генеральному Секретарю упомянутую в пункте е статьи 73 информацию.

4. Истинный смысл статьи 73, а также относящиеся к ней взгляды и намерения членов Организации, управляющих вышеуказанными территориями, были достаточно ясно изложены в заявлениях, сделанных представителями Нидерландов и Соединенного Королевства в Сан-Франциско, которые содержатся в пунктах 46, 48 и 49 документа А/АС.67/Л.1. Согласно заявлению представителя Нидерландов, когда развитие экономических, социальных и политических учреждений несамостоятельной территории достигает определенной стадии, то выполнение конечной цели делается неизбежным. Самоуправляющейся территории может стать, или превращаясь в постоянного, равноправного члена одного коммонвелта, или приобретающая независимость в соответствии с тем или иным решением населения территории. Представитель Со-

328-е
заседание

Четверг 8 октября 1953 года, 10 ч. 50 м.

Нью-Йорк

Председатель:

Г-н Сантьяго ПЕРЕС-ПЕРЕС (Венесуэла)

единенного Королевства сравнил правильно организованные колониальные империи с лестницей, по которой самоуправляющиеся народы постоянно поднимаются по мере достижения ими более высокой степени самоуправления. Представитель Соединенного Королевства ссылаясь на опыт Британского содружества народов и Британской Империи, в состав которых входят самые примитивные народы, способные принимать лишь очень ограниченное участие в ведении своих собственных дел; затем имеются территории, где население принимает все возрастающее участие в собственном своем управлении, некоторые из которых пользуются в широкой степени местной автономией; и наконец, большие самоуправляющиеся доминионы. Представитель Соединенного Королевства добавил, что такая прогрессивная и динамическая концепция является правильной, так как не все зависящие территории могут идти на то, чтобы подвергаться риску, связанному с независимостью, для которой они еще плохо подготовлены, и что их население необходимо постепенно готовить к тому, чтобы управлять своими собственными делами, пока оно не будет готово для независимости, которую оно в конце концов получит.

5. Иранская делегация согласна с тем, что весьма отсталые народы не могут претендовать на независимость или даже на полную меру самоуправления, так как эти народы должны пройти различные этапы политического, экономического и социального развития, прежде чем они достигнут этой стадии. На этот счет не может быть разногласий между управляющими и неуправляющими державами. Однако управляющие державы должны признать, что, согласно главе XI Устава, они определенно обязались подготовить народы, находящиеся под их управлением, несмотря на всю их отсталость, к полной мере самоуправления и даже к независимости. Ни один народ не может бесконечно терпеть, чтобы другой народ его экономически эксплуатировал и политически над ним господствовал. Никим образом нельзя рассматривать главу XI как одностороннюю декларацию управляющих держав; она содержит обязательства по отношению к Организации Объединенных Наций, является неотделимой частью Устава и, как все остальные главы, была подписана всеми государствами-членами Организации и ратифицирована их законодательными органами. Кроме того, в соответствии с принципом самоопределения народов, содержащимся в Уставе, всякий зависимый народ имеет возможность по достижении им достаточной степени развития объявить себя независимым.

6. Что касается определения понятия полной меры самоуправления, то, по мнению г-на Гассемзаде, невозможно найти точное и полное определение, которое могло бы быть применено к каждому отдельному случаю; единственная ценность перечня факторов состоит в том, что он представляет собой ряд общих указаний, а каждый случай должен разрешаться в

* Повестки дня Генеральной Ассамблеи.

индивидуальном порядке в зависимости от свойственных ему специальных обстоятельств.

7. Наконец, переходя к вопросу о юрисдикции, г-н Гассемзаде заявляет, что неправильно доказывать на основании пункта 7 статьи 2 Устава, что члены Организации, являющиеся управляющими державами, имеют исключительное право юрисдикции; это положение относится только к вопросам, не затронутым в Уставе.

8. Иранская делегация будет голосовать за любой проект резолюции и за любую поправку, которые не противоречат высказанным ею взглядам.

9. Г-н ЭСПИНОСА-и-ПРИЕТО (Мексика) заявляет, что авторы совместной поправки (А/С.4/L.273) предполагали сперва внести проект резолюции, но, ввиду того, что бразильская делегация прежде них внесла свой проект резолюции по данному вопросу, они были силою обстоятельств вынуждены придать своему предложению форму ряда поправок к этому проекту. Те же самые делегации также внесли ряд поправок к перечню факторов (А/С.4/L.274), составленному Специальным комитетом (А/2428, раздел VI), а потому г-н Эспиноса-и-Прието хотел бы представить некоторые пояснительные замечания относительно этого последнего предложения, текст которого был разослан позже, чем текст поправок к бразильскому проекту резолюции.

10. В отличие от представителя Бразилии, авторы совместных поправок к перечню факторов не считают возможным утверждение Комитетом перечня факторов в его нынешней форме. Но поправки эти не вносят существенных изменений в этот перечень, какие бы заключения ни делались быть может из обнаружившихся в ходе прений разногласий. За немногими исключениями поправки носят лишь редакционный характер. Так, например, в совместных поправках предлагается заменить фактор А.4, упоминаемый в первоначальном тексте первой части, следующей формулой: «*Национальная оборона*. Суверенное право принимать меры национальной обороны». Такая формулировка указывает лучше, чем первоначальный текст, на то, что государство достигло независимости, ничуть не посягая на права суверенного государства заключать региональные соглашения в целях собственной обороны. Целью некоторых других редакционных изменений было перенесение факторов третьей части перечня во вторую часть, и наоборот: это относится, например, к факторам, указывающим на соображения географического характера, содержащимся в третьей части, и к факторам, относящимся к компетенции в социально-экономической области и в области культуры, содержащимся сейчас во второй части. Совместные поправки имели также целью изменить последовательность некоторых факторов в зависимости от их значения, а также изменить заголовки второй и третьей части; в первоначальном тексте как вторая, так и третья части касались объединения, в которое входит территория, и временами бывает трудно определить, применима ли к той или иной территории вторая или третья часть. Совместная поправка устраняет всякую двусмысленность в этом отношении.

11. Существенных поправок всего три, из которых одна касается свободы выбирать в силу права на-

родов на самоопределение между несколькими возможностями, включая независимость; другая поправка касается добровольного ограничения суверенитета, что предполагает право населения территории, объединившейся со страной-метрополией, в любое время изменить этот статус путем демократического волеизъявления (подобное же положение будет внесено в третью часть); и третья поправка касается права изменения государственного статуса территории на основании соображений о том, предъявляются ли или не предъявляются другими государствами какие-либо права на данную территорию и является ли она предметом спора.

12. Эти поправки никоим образом не являются критикой той прекрасной работы, которая была выполнена Специальным комитетом; но, по мнению автора поправок, они не могут по совести поддержать весьма важный перечень факторов, который предлагается Комитету утвердить, не произведя в нем тех изменений, которые они считают необходимыми.

13. Г-н Эспиноса-и-Прието переходит затем к обсуждению поправки одиннадцати держав (А/С.4/L.273) к бразильскому проекту резолюции (А/С.4/L.272) и благодарит французского представителя за его признание, что поправки эти внесли по крайней мере ясность в работу Комитета. Поправки эти получили такую большую поддержку просто потому, что в них не было и признака непримиримости или враждебности. Так, например, касаясь вопроса о компетенции, они просто устанавливают, что Генеральная Ассамблея правомочна рассматривать принципы, которыми Организация Объединенных Наций и государства-члены Организации должны руководствоваться, и формулировать рекомендации, касающиеся этих принципов, что является просто подтверждением вновь несомненных полномочий Ассамблеи. Вопрос о том, правомочна ли Ассамблея принять решение, может быть разрешен, и возникшее недоразумение может быть рассеяно, так как члены Комитета воодушевлены общим желанием достигнуть соглашения. Весьма значительное число делегаций считает, что члены Организации, являющиеся управляющими державами, не могут односторонним актом уклониться от выполнения своих обязательств по отношению к Ассамблее, раз они их на себя приняли. Некоторые делегации утверждали, что компетентными являются лишь члены Организации, являющиеся управляющими державами, и что функция Ассамблеи заключается лишь в принятии к сведению сообщения управляющей державы о том, что на ту или иную самоуправляющуюся территорию больше не распространяется действие главы XI Устава и что Ассамблея не вправе этот вопрос рассматривать или выражать свое мнение по этому поводу. Такая точка зрения совершенно неприемлема, и она может поколебать престиж Организации Объединенных Наций. Однако поправки эти не имеют целью облечь Ассамблею полномочиями, не предоставленными ей Уставом. Согласно этим поправкам, Ассамблея имеет право рассматривать каждый отдельный случай и высказывать свое мнение в форме резолюции; если заключение, к которому она приходит, не совпадает с мнением члена Организации, являющегося управляющей державой, то Ассамблея может рекомендовать последнему про-

должать передачу информации. Если управляющая держава откажется эту рекомендацию выполнить, что было бы, по мнению мексиканского представителя, крайне прискорбно, то ее ничем нельзя заставить это сделать.

14. В поправке 5 упоминается право народов на самоопределение; в ней нарочито вновь подтверждается этот основной принцип, которому должно принадлежать руководящее значение в будущей судьбе человечества. В пункте 6 своей поправки 6 авторы подчеркнули, что самоуправляющиеся территории могут стать вполне самоуправляющимися, главным образом, достигнув независимости, но это не исключает возможности объединения с другим государством или с группой государств при условиях, изложенных во второй и третьей частях перечня факторов. Г-н Эспиноса-и-Прието всецело отдает должное положительным чертам такой системы, как Британское содружество народов, но предпочитает независимость, так как она является выражением другого принципа, изложенного в Уставе, который для народов Латинской Америки особенно дорог. Что касается таких стран, как Соединенные Штаты, Франция, Соединенное Королевство, Бельгия и Нидерланды, то, несмотря на их глубокую преданность идее независимости и на то, что их пример воодушевлял других в их борьбе за независимость, их престиж очень пострадал бы, если бы они создали впечатление, что они отказывают другим территориям в той независимости, которой они пользуются сами.

15. Г-н Эспиноса-и-Прието хотел бы уверить членов Организации, управляющих самоуправляющимися территориями, в том, что авторами совместной поправки руководили вполне беспристрастные мотивы. Авторы эти полностью отдают должное работе, выполненной этими государствами, и отдают себе отчет во всей сложности проблем, создаваемых самоуправляющимися территориями, равно как и собственным общественным мнением, относящимся порой отрицательно к достижению колониальными народами автономии.

16. Лорд ГУДЗОН (Соединенное Королевство) выражает некоторое удивление по поводу того оборота, который приняли прения на последних заседаниях. В качестве нового члена Комитета, он ожидал, что он примет участие в поучительном обмене мнений, который способствовал бы, в соответствии с гуманными идеалами Устава, благосостоянию территорий, население которых еще не достигло полного самоуправления, и поощрял бы администраторов в их часто неблагодарном труде по улучшению судьбы этих территорий.

17. Много труда было потрачено на составление перечня факторов. Последний Специальный комитет по факторам представил единогласно принятый доклад (А/2428). В начале общих прений Комитет, как казалось, был в общем склонен утвердить этот перечень, как наиболее удовлетворительный из тех, которые могли быть составлены при данных условиях. Поэтому надо удивляться тому, что некоторые делегации — в том числе три бывших члена Специального комитета — предложили внести ряд существенных поправок в этот перечень (А/С.4/L.274). Если Четвер-

тый комитет решится теперь снова подвергнуть обсуждению перечень, составленный Специальным комитетом, то могут возникнуть гораздо более острые разногласия, так как, по мнению некоторых государств, некоторые заявления в Комитете равносильны вмешательству в их внутренние дела. Такого рода разномыслие безусловно нарушит согласие, без которого Комитет не будет в состоянии добиться положительных результатов. Кроме того, если комитет состоящий из шестидесяти членов, примется за пересмотр перечня факторов, на составление которого комитет в составе восьми человек потратил столько времени, то прения затянутся до бесконечности. Во избежание этих двух опасностей лорд Гудзон настоятельно предлагает Комитету удовлетвориться перечнем факторов, содержащимся в докладе Специального комитета, и не подрывать долгими и бесплодными прениями того уважения, которое миллионы людей питают к Организации Объединенных Наций.

18. Лорд Гудзон отдает должное тому примирительному духу, которым всегда отличалось выступление бразильского представителя и ораторов, поддержавших его проект резолюции. Различия во мнениях между членами Комитета не должны препятствовать его конструктивным усилиям применить принципы, содержащиеся в главе XI Устава. Надо надеяться, что время поможет разрешить проблемы, которые сейчас кажутся столь трудными.

19. Лорд Гудзон просит Председателя немедленно поставить на голосование бразильский проект резолюции и настоятельно рекомендует Комитету принять пункт 2 резолютивной части и тем самым отклонить поправку 3 в документе А/С.4/L.273. Комитет утвердил бы таким образом перечень факторов, содержащийся в докладе Специального комитета.

20. Г-н ЛОПЕС (Филиппины) считает, что пора положить конец прениям по вопросу о перечне факторов и приступить к обсуждению проблемы его практического применения. Комитету пора перейти от теоретических и юридических соображений к рассмотрению практических политических вопросов. Тогда как юридические принципы, как например те, которые содержатся в перечне факторов, должны быть определены с возможно большей точностью и даже, может быть, с известной догматичностью, при применении этих самых принципов на деле требуется больше гибкости, причем следует действовать постепенно, останавливаясь, в случае необходимости, чтобы подводить итоги. Комитету надо только принять бразильский проект резолюции, чтобы перейти к практической стороне дела, в чем чувствуется все более настоятельная потребность. Этим шагом он консолидирует результаты, уже достигнутые Организацией Объединенных Наций, и проложит путь для дальнейшего прогресса в этой области.

21. За восемь лет Организация Объединенных Наций достигла многого, и влияние ее на самоуправляющиеся территории все возрастает. Главу XI Устава Организации Объединенных Наций можно сравнить по ее значению с Великой хартией, с Декларацией независимости и с Декларацией прав человека и гражданина, но, в отличие от них, она не была силою исторгнута у деспота, но была свободно и вели-

кодушно дарована государствами-метрополиями, под непреодолимым воздействием того высокого идеала, за который они сражались во время второй мировой войны. Глава XI знаменует великую победу нравственной силы и является истинным показателем эволюции политической философии за последние столетия. Если рассматривать эту главу с этой точки зрения, то нет основания терять веру в Организацию Объединенных Наций. Комитет по информации о самоуправляющихся территориях, Специальный комитет по факторам и сам Четвертый комитет дали возможность высказаться мировому общественному мнению. Процесс, начинающийся с выработки текста законов и заканчивающийся их проведением в жизнь при соблюдении всей необходимой гибкости и энергии, протекает медленно, но ничто не может его задержать.

22. Имея в виду эти соображения, филиппинская делегация внесла свою поправку (А/С.4/L.275) к бразильскому проекту резолюции. Может быть, еще не наступил момент для урегулирования вопроса о компетенции и для определения того, кто судит о том, достигла ли данная территория самоуправления или нет: член ли Организации, управляющий этой территорией, или Генеральная Ассамблея. Поэтому было бы более разумно утвердить имеющийся перечень факторов. Заинтересованные стороны могли бы тогда приступить на основе этого перечня к консультациям, и при таком обмене мнений разум и здравый смысл безусловно восторжествуют над догматическим и бескомпромиссным подходом к вопросу. Это единственный путь, которым Комитет может достигнуть примирения противоречивых взглядов и содействовать таким образом ослаблению международного напряжения, которое уже начинает ощущаться в Совете Безопасности, Первом комитете и Специальном комитете по политическим вопросам.

23. Сэр Дуглас КОПЛАНД (Австралия) с удовлетворением отмечает наличие более примирительного настроения на нынешнем заседании. Он соглашается с представителями Соединенного Королевства и Филиппин, что единственным результатом обсуждения документа А/С.4/L.274 была бы чрезмерная затяжка прений, в то время как более срочные вопросы, которые должны быть рассмотрены Комитетом, стоят на очереди, и что это еще усилило бы разногласия, существующие между государствами-членами Организации. Перечень факторов, столь тщательно и с таким терпением выработанный Специальным комитетом, не может быть назван ни полным, ни окончательным; лишь после того, как он будет в течение некоторого времени применяться, окажется возможным внести в него те изменения, которых потребуют обстоятельства. В данной стадии принятие окончательного решения и невозможно и несвоевременно. Оставяя за своей делегацией право высказать свою точку зрения, когда перечень факторов будет поставлен на голосование, сэр Дуглас Копланд заявляет, что авторы документа А/С.4/L.274 должны принять перечень, представленный Специальным комитетом, если они вообще хотят, чтобы Четвертый комитет мог еще в 1953 году утвердить перечень факторов, так как в случае обсуждения им поправок он неизбежно отошлет эти вопросы обратно в Специальный комитет

и потеряет таким образом еще целый год. Сэр Дуглас Копланд надеется, что можно будет избежать прений и голосования по документу А/С.4/L.274, так чтобы Комитет мог поставить на голосование перечень факторов в целом в том виде, как он составлен Специальным комитетом.

24. Г-н РИВАС (Венесуэла) жалеет, что бразильский представитель считает поправки к его проекту резолюции самостоятельной резолюцией. Поправки эти имеют целью только развить правильные предпосылки и выводы бразильского проекта резолюции. Бразильская делегация, во всяком случае, заявила, что она готова принять некоторые из этих поправок, показав этим, что она вполне допускает возможность развить ее текст.

25. Поправки 4 и 5 в документе А/С.4/L.273 имеют целью только изменить расположение содержания пунктов 3 и 4 бразильского проекта резолюции. Принцип, что «каждый конкретный случай должен рассматриваться и разрешаться в свете особых обстоятельств данного случая и с учетом права народов на самоопределение», не давал никогда ни малейшего повода к разногласию между управляющими и неуправляющими державами. Принцип этот уже признан, а потому подтверждение его в отдельном пункте, как это всегда делалось, имеет целью сохранить его в качестве основы для соглашения.

26. То новое или кажущееся новым, что содержится в поправках, — а именно, что решение в этом вопросе принадлежит Ассамблее, — уже содержится в скрытой форме в бразильском проекте резолюции, как это сказал сам бразильский представитель на предыдущем заседании. Во всяком случае, независимо от того, является ли этот принцип выраженным или нет, делегации управляющих держав будут все же ему противиться, так как с их точки зрения компетентными являются исключительно заинтересованные управляющие державы.

27. Для того чтобы легче было понять пункт 5, предложенный в поправке 6, г-н Ривас сначала объясняет новый пункт 6, предложенный в той же поправке, который также скорее дополняет бразильское предложение, чем ему противоречит, поскольку дело затрагивает суть дела. В нем лишь подчеркивается, что достижение полного самоуправления указанными в главе XI Устава территориями происходит главным образом путем приобретения независимости. Тем не менее, эти соображения приводят непосредственно к выводу, неоднократно сформулированному Специальным комитетом по факторам, согласно которому следует признать, что самоуправление может также быть достигнуто путем объединения с другим государством или группой государств, если такое объединение устанавливается свободно и на основе абсолютного равенства. Это заключение, будучи внесено в резолютивную часть резолюции и получив признание как управляющих, так и неуправляющих держав, перестает быть простой директивой и становится принципом, установленным Генеральной Ассамблеей.

28. Причина, почему приобретение независимости должно рассматриваться как главное средство для достижения самоуправления, настолько очевидна, что этот вопрос не обсуждался ни в Четвертом комитете,

ни в Специальном комитете. Действительно, такая форма самоуправления внушает меньше всего сомнений, менее всего может служить ложному истолкованию и менее всего может служить средством для поддержания в скрытом виде подчинения данной территории другому государству. По этой причине факторы, указывающие на независимость, являются самыми малочисленными. По этой причине также в число их не входят факторы, относящиеся к политическому прогрессу населения и к выражению им своего мнения, так как нельзя себе представить, что независимость может быть навязана какой-либо территории насильно или что население самоуправляющейся территории, которое высказалось за независимость, не достигло еще достаточной степени зрелости для принятия такого решения. Самый факт, что народ предпринял такой шаг, доказывает, что он достиг достаточного политического развития. Во всяком случае, не этот вопрос вызывает разногласия между управляющими и неуправляющими державами. Причина подозрительности первых заключается в опасении с их стороны, как бы большинство государств-членов Организации Объединенных Наций не стало на ту точку зрения, что независимость является единственным средством для достижения полного самоуправления. Прибавление этого нового пункта 6, предложенного делегациями одиннадцати неуправляющих держав, имеет поэтому целью устранить эту причину разногласий.

29. Понятие независимости, как основного средства для достижения полного самоуправления, необходимо предполагает наличие условия, лежащего в основе всякого типа ассоциации между самоуправляющейся территорией и государством-метрополией или любой другой страной. Это условие выражено в словах: «свободная воля народа, выраженная в то время, когда было принято такое решение» в новом пункте 5, предложенном в поправке 6. Не исключена возможность, что не только управляющая держава, но и какая-либо другая страна может силою аннексировать самоуправляющуюся территорию и утверждать, что эта последняя достигла этим путем полного самоуправления. Поэтому предусмотренное условие применимо не только к правительству страны-метрополии, но и к любому государству, будь оно членом Организации Объединенных Наций или нет. Кроме того, после Конференции в Сан-Франциско ни одна из управляющих держав не пыталась обосновывать изменение в статусе какой-либо территории на обстоятельствах, не связанных с волеизъявлением заинтересованного народа. Точно так же делегации стран-метрополий, как бы энергично они ни отстаивали исключительную компетенцию управляющей державы, никогда серьезно не возражали против требования, чтобы изменение статуса проводилось в соответствии с желаниями населения.

30. Поправка 9 не требует каких-либо замечаний делегации Венесуэлы. Однако г-н Ривас был бы признателен, если бы другие авторы поправок, содержащихся в документе А/С.4/L.273, согласились взять эту поправку обратно. Полномочия Комитета по информации о самоуправляющихся территориях проистекают из резолюций 344 (IV) и 448 (V) Генеральной Ассамблеи.

31. С другой стороны, в поправке 10 предлагается, текст, более подходящий к характеру деятельности Комитета по информации о самоуправляющихся территориях. Этому Комитету поручены до некоторой степени вопросы процедуры, и ему не полагается выносить решений. Его функции заключаются лишь в том, чтобы организовывать работу и предлагать Генеральной Ассамблее различные решения. Согласно вышеупомянутой поправке, Комитет должен вносить предложения относительно изменений, имеющих целью улучшить перечень факторов, другими словами, таких изменений, которые внесли бы больше ясности в этот перечень и постепенно облегчали бы его применение на практике.

32. Наконец, г-н Ривас переходит к обсуждению поправок 3 и 4, наиболее встревоживших бразильскую и некоторые другие делегации. Эта тревога была бы значительно ослаблена, если бы поправки (А/С.4/L.273) к бразильскому проекту резолюции и поправки (А/С.4/L.274) к перечню факторов были розданы одновременно. В свете поправок, которые предлагается внести в перечень факторов, казалось неуместным, даже нелогичным сохранить пункт 2 бразильского проекта резолюции.

33. Затем г-н Ривас переходит к рассмотрению поправок, предложенных к перечню факторов. Эти поправки были выработаны путем переговоров и компромиссов между различными внесшими их делегациями. Эти поправки были предметом таких страстных прений в Комитете, что ощущалась необходимость сделать что-либо, чтобы рассеять то недоверие, которое возникло в результате этих прений. Если бы каждая делегация в отдельности внесла свои собственные поправки на основании изучения ею перечня факторов, то никакая окончательная резолюция о факторах не могла бы быть принята и было бы невозможно положить конец тому прискорбному разногласию, которое разделил на два лагеря делегации дружеских стран, придерживающихся одинаковых взглядов на мировую политику. Венесуэльская делегация всегда была противницей крайних предложений. Кроме того, она убеждена в том, что большая часть различий во мнениях вызвана той формой, в которой эти мнения высказывались, а не их действительным содержанием; поэтому венесуэльская делегация всегда старалась примирить различные точки зрения. К ее большому удовлетворению, она встретила то же самое желание достигнуть взаимного понимания и у тех делегаций, которые вместе с ней совместно вносят вышеупомянутый проект поправок.

34. Новые факторы не являются непременно новыми неизбежными условиями: это — новые директивы, новые данные, которые можно использовать или не использовать, в зависимости от обстоятельств каждого отдельного случая и в соответствии с принципом, изложенным в прошлом году в резолюции 648 (VII) и подтвержденным в пункте 5 бразильского проекта резолюции, а именно, что факторам «ни в коем случае не должно придаваться толкование, препятствующее достижению самоуправляющимися территориями полного самоуправления».

35. Поправку к фактору А.4 — «Национальная оборона», в первой части перечня факторов, следует

несомненно считать приемлемой для всех; предложение это внесено по инициативе мексиканской делегации.

36. Что касается второй части, то первая поправка просто имеет целью восстановить заглавие, которое было принято на шестой сессии Подкомитетом 9 Четвертого комитета¹ и которое было тогда вполне приемлемым для представителей членов Организации, являющихся управляющими державами, в том числе и для представителя Австралии, с полным основанием потребовавшего, чтобы статус доминионов или членов Британского содружества народов был принят во внимание. Указанное Содружество народов представляет собой, без сомнения, объединение независимых государств, коллективно до известной степени ограничивших свой суверенитет. Однако термин «объединение» является не только несколько туманным, но он может также привести к тому, что различие между этой определенной формой самоуправления и тем типом союза или объединения, о котором упоминается в третьей части перечня, станет неясным.

37. Поправки 2 и 3 к второй части не требуют пояснений, так как в них просто рекомендуется изменить порядок, в котором изложены факторы.

38. Относительно поправки 4 можно было бы сказать, что она содержит какой-то новый элемент. Однако едва ли вышеупомянутые различные формы самоуправления можно было бы называть таковыми, если бы заинтересованные государства не имели ни права, ни возможности в момент, когда ставится вопрос об объединении, выбрать независимость, как поступила, например, Бирма непосредственно после второй мировой войны.

39. Поправка 5 имеет целью устранение лишь первой части фактора А.3, т. е. его отрицательной части, оставляя в силе положительную его часть. В самом деле та степень, в которой какая-либо территория добровольно по собственной инициативе ограничила свой суверенитет, не может быть названа положительным фактором. При определении того, достиг ли народ какой-либо другой особой формы самоуправления, решающим критерием является ответ на вопрос: каким образом осуществляются им после такого ограничения атрибуты суверенитета? Этот положительный элемент был введен в 1953 году Специальным комитетом по инициативе венесуэльской делегации (А/2428, пункт 34).

40. Поправка 8, озаглавленная «Изменение государственного статуса», в результате последующих изменений, которым подверглись предложения отдельных делегаций, внесших упомянутые поправки, содержит слова, которые можно было бы с успехом поставить в конце поправки 5.

41. Во всяком случае, уже из самого способа достижения полного самоуправления вытекает, что объединенные таким образом государства могут, будучи независимыми, отделиться и стать отдельными государственными образованиями. Иначе нельзя было бы говорить о «других особых формах самоуправления».

42. Предложения, содержащиеся в поправках 6 и 7 о включении новых факторов, вызваны необходимостью предоставить территориям возможность выходить из объединения по соображениям географического, культурного или этнического характера. Слова в поправке 6: «степень, в которой могут быть затронуты интересы соседних государств с точки зрения общего принципа добрососедства, упомянутого в статье 74 Устава», имеют своим основанием Устав.

43. Г-н Ривас указывает на опечатку, вкравшуюся в поправку 9, которую следует читать: «Фактор В.2 должен стать фактором В.1».

44. Переходя к рассмотрению третьей части, г-н Ривас заявляет, что самоуправляющиеся территории едва ли могут достичь полного самоуправления путем объединения с государством-метрополией или какой-либо другой страной или становясь нераздельной частью этой страны, если это включение или объединение не будет иметь место на основе абсолютного равенства с другими частями данного государства или, при наличии неравенства, если за территорией остается возможность изменить свое решение в будущем.

45. В этом заключается причина для включения слов: «или в какой-либо другой форме», и в этом состоит цель поправки 5, в которой отмечается существование государств, в силу своих конституций, могущих предоставить это преимущество. Делегация Венесуэлы хотела бы подчеркнуть, что, высказываясь за добавление этого нового фактора, она не настаивает на том, что государства-метрополии и другие государства должны изменить свои конституции для того, чтобы ввести в действие этот фактор. Такого рода настояние будет нарушением пункта 7 статьи 2 Устава. Тот факт, что венесуэльская делегация поддерживает поправку, не означает, что она намерена чинить препятствия самоуправляющимся территориям, которые могут путем свободного волеизъявления выбрать как средство для достижения полного самоуправления объединение с другим государством или включение в его состав на абсолютно равных началах с другими составными частями того государства, в состав которого они входят или с которым они объединяются.

46. Венесуэльская делегация не составляла поправки 6, но согласилась ее поддержать в соответствии с принятыми на себя обязательствами при утверждении резолюции XXXIII девятой Международной конференции американских государств.

47. Поправка 9 вполне разумна. Если будет объявлено, что самоуправляющаяся территория объединяется с государством-метрополией в силу конституции, в составлении которой представители указанной самоуправляющейся территории не принимали участия, то возможно утверждать, что на такое объединение население самоуправляющейся территории согласия не дало; это противоречило бы главе XI, общему духу перечня факторов и принципу, который был бы утвержден резолюцией Генеральной Ассамблеи в случае принятия предложенных поправок.

48. Г-н Ривас подчеркивает, что венесуэльская делегация, участвуя с другими делегациями в составлении этих поправок, не намеревалась, как иные

¹ См. А/С.4/L.180 в Согг.2.

утверждают, исправлять перечень факторов и снова продельвать работу Специального комитета. Во всяком случае нельзя считать, что тот перечень, в составлении которого венесуэльская делегация в качестве члена Специального комитета принимала участие, не допускает никаких поправок, поскольку эти поправки не касаются его сущности.

49. Надо надеяться, что Генеральная Ассамблея примет окончательное решение на этой сессии и что таким образом будет положен конец прениям, которые постоянно возобновляются и дают повод к разногласиям между дружественными странами.

50. Г-н КАЛЬЕ-и-КАЛЬЕ (Перу) заявляет, что перечень факторов отвечает желанию Генеральной Ассамблеи установить для своего собственного руководства и для руководства членов Организации, являющихся управляющими державами, правила, касающиеся применения положений главы XI Устава. С помощью этих критериев Генеральная Ассамблея будет в состоянии судить об обоснованности любого сообщения, содержащего уведомление о прекращении передачи информации, и высказать свое мнение о мотивах такого прекращения. Генеральная Ассамблея может тогда остановиться на одном из следующих трех решений: она может принять к сведению это сообщение о прекращении передачи информации; она может взвесить юридические обоснования такого прекращения, пользуясь критериями, содержащимися в перечне факторов, и учитывая особые обстоятельства, присущие в отдельности каждому случаю; или она может выразить неодобрение по случаю прекращения передачи информации. Надо предполагать, что в третьем случае член Организации, являющийся управляющей державой, будет продолжать передавать вышеупомянутую информацию.

51. Утверждая перечень факторов, Четвертый комитет тем самым не выносит решения по вопросу о компетенции и не проявляет намерения рассматривать эти критерии как правила, касающиеся применения положений главы XI Устава. Поэтому, независимо от того, какая резолюция будет принята, не следует придавать ей такого же строго формального характера, каким обладают законодательные тексты. Назначение перечня факторов — служить руководством. Поэтому достаточно, если в резолюции будет заявлено, что Генеральная Ассамблея утверждает перечень факторов в качестве руководства для применения положений главы XI Устава.

52. Представитель Перу соглашается с тем, что бразильская делегация, внося свой проект резолюции, руководилась стремлением к примирению и желанием облегчить задачу Генеральной Ассамблеи и членов Организации, являющихся управляющими державами. Проект этот также является шагом вперед по сравнению с резолюцией 648 (VII) и содержит только строго обдуманые формулировки, причем его практические результаты будут видны в будущем. Эти замечания относятся в равной степени и к филиппинской поправке.

53. Перуанская делегация будет голосовать за бразильский проект резолюции, но не может поддержать поправки к этому тексту или поправок к перечню факторов.

54. Г-н ПАТТЕРСОН (Канада) напоминает, что его делегация уже прежде высказывала свою точку зрения на бразильский проект резолюции и поправки к нему. Ему хотелось бы теперь высказать свое мнение о поправках к перечню факторов (A/C.4/L.274).

55. Как было уже раньше сказано, перечень, составленный Специальным комитетом, является синтезом мнений, выраженных за три года постоянного изучения этого вопроса, в течение которых перечень был представлен на отзыв правительств всех государств-членов Организации. Поэтому г-н Паттерсон согласен с некоторыми другими представителями в том, что для комитета в составе шестидесяти членов было бы бессмысленно снова открывать прения относительно существующего перечня факторов. Ему представляется крайне невероятным, что от такого рода прений получится какая-либо польза.

56. Представитель Венесуэлы сказал, что поправки, содержащиеся в документе A/C.4/L.274, возбудили, повидимому, беспочвенные опасения и что они на самом деле просты и ясны. Это может быть справедливо относительно некоторых из поправок, но за то короткое время, которое было в распоряжении канадской делегации для их рассмотрения, эта последняя нашла, что толкование некоторых из предложенных изменений представляет трудности и что эти предложения ставят на очередь ряд принципиальных вопросов, для разрешения которых недостаточно одних лишь коротких объяснений.

57. Канадская делегация еще на прошлом заседании заявила, что она готова голосовать за перечень факторов в том виде, как он был внесен Специальным комитетом, и она надеется, что перечень будет поставлен на голосование как единое целое. Если же содержащиеся в документе A/C.4/L.274 проекты поправок будут поставлены на голосование, то канадская делегация будет вынуждена голосовать против их всех ввиду невозможности при данных обстоятельствах надлежащим образом их рассмотреть.

58. Г-н ФЕРРЕЙРА-де-СУЗА (Бразилия) излагает мнение своей делегации о поправках, содержащихся в документе A/C.4/L.273. Бразильская делегация готова принять поправку 1, которая значительно улучшает бразильский текст, но она не может согласиться на поправки 2 и 3; последняя поправка предполагает изменение перечня факторов, предложенного Специальным комитетом. Бразильская делегация соглашается на первую часть поправки 4, считая, что цель этого изменения заключается в том, чтобы отметить главную обязанность Генеральной Ассамблеи. Что касается второй части поправки, то бразильская делегация будет сперва голосовать за свой собственный текст, который она считает достаточно ясным для того, чтобы разрешить вопрос о компетенции. Нет необходимости повторять, почему она стала на эту точку зрения, так как она уже изложила свои основания на предыдущем заседании. Бразильская делегация готова принять поправки 7 и 8, но не соглашается на поправки 5, 6, 9 и 10.

59. Г-н Феррейра-де-Суза вполне понимает весьма достойные мотивы, которыми руководились авторы филиппинской поправки (A/C.4/L.275), но считает

ее несовместимой с мнением бразильской делегации о компетенции Ассамблеи.

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ оглашает текст рабочего документа № 1², в котором он объясняет, какой процедуре голосования он предлагает следовать в вопросе о факторах.

61. Г-н РИКМАНС (Бельгия) указывает на то, что голосовать поправку 1 в документе А/С.4/Л.273 не нужно, так как бразильская делегация ее приняла.

² Этот документ был разослан только членам Комитета.

Такое голосование было бы необходимо только в случае, если бы какая-либо делегация потребовала отдельного голосования.

62. Г-н СКОТТ (Новая Зеландия) спрашивает, почему в поправке 1 документа А/С.4/Л.273 после слов «Организация Объединенных Наций» вставлены слова «и государства-члены Организации».

63. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что оба эти вопроса будут рассматриваться на следующем заседании.

Заседание закрывается в 13 ч.

Факторы, которые должны быть приняты во внимание при разрешении для каждой данной территории вопроса о том, достиг ли ее народ полной меры самоуправления: доклад Специального комитета по факторам (несамоуправляющиеся территории) (А/2428, А/С.4/Л.272, А/С.4/Л.273, А/С.4/Л.274, А/С.4/Л.275) (продолжение)

[Пункт 33]*

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание Комитета на рабочий документ № 1¹, в котором содержатся его предложения относительно процедуры голосования.

2. Г-н МЕНДОСА (Гватемала) предлагает, чтобы Комитет, прежде чем перейти к обсуждению проекта резолюции Бразилии (А/С.4/Л.272) и предложенных к нему поправок (А/С.4/Л.273, А/С.4/Л.275), рассмотрел и проголосовал поправки, предложенные к перечню факторов, составленному Специальным комитетом (А/С.4/Л.274).

3. Г-н БОЖОВИЧ (Югославия) поддерживает это предложение. Для Комитета было бы логично сначала принять решение относительно перечня факторов и затем рассмотреть бразильский проект резолюции, который имеет в виду принятие этого перечня, и предложенные к этому проекту поправки. Перечень, составленный Специальным комитетом, следует рассматривать как первоначальное предложение, и поэтому, в соответствии с правилом 129 правил процедуры, внесенные к нему поправки должны быть поставлены на голосование в первую очередь.

4. Г-н КАЙЗР (Чехословакия) напоминает, что на одном из предыдущих заседаний (326-е заседание) чехословацкая делегация предлагала произвести отдельное голосование по каждому разделу перечня факторов, и в этой связи заявляет, что чехословацкая делегация поддерживает предложение представителя Гватемалы.

5. Лорд ГУДЗОН (Соединенное Королевство) предлагает, чтобы предложение Председателя было поставлено на голосование немедленно.

6. Г-н РИКМАНС (Бельгия) утверждает, что по смыслу правила 129 перечень факторов, составленный Специальным комитетом, нельзя считать самостоятельным предложением, тогда как пункты 1 и 2 ре-

* Повестки дня Генеральной Ассамблеи.

¹ Этот документ был разослан только членам Комитета.

329-е
заседание

Четверг 8 октября 1953 года, 15 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Председатель:

Г-н Сантьяго ПЕРЕС-ПЕРЕС (Венесуэла)

волютивной части бразильского проекта являются таким предложением. Поэтому Комитет должен в первую очередь проголосовать поправки к этому проекту резолюции.

7. Г-н ФЕРЕЙРА-де-СУЗА (Бразилия) полагает, что Комитет должен прежде всего решить основной вопрос о том, что принимает ли он перечень факторов в его настоящем виде. Если этот перечень будет отклонен, тогда Комитет может перейти к голосованию поправок.

8. Г-н РИКМАНС (Бельгия) поддерживает это предложение.

9. Г-н АРАОС (Боливия) поддерживает предложение Гватемалы.

10. Г-н де-ОЛЬТЕ-КАСТЕЛЬО (Колумбия) предлагает, чтобы Председатель поставил в первую очередь на голосование предложение Гватемалы, а затем, если оно будет отклонено, — свое собственное предложение.

Предложение Гватемалы принимается 26 голосами против 22, при 4 воздержавшихся.

11. Г-н РИКМАНС (Бельгия) предлагает немедленно поставить на голосование пункт 3 поправок, предложенных одиннадцатью государствами (А/С.4/Л.273).

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что Комитет переходит к рассмотрению поправок, предложенных к перечню факторов (А/С.4/Л.274).

13. Г-жа БОЛТОН (Соединенные Штаты Америки) говорит, что она не будет касаться вопроса по существу, так как по процедурным соображениям делегация Соединенных Штатов серьезно сомневается в целесообразности шага, который некоторые делегации предлагают Комитету предпринять. Перечень факторов, содержащийся в докладе Специального комитета (А/2428), является результатом работы нескольких специальных комитетов, посвятивших много заседаний тщательному изучению взглядов, которых правительства придерживаются по вопросу о